

## FM/AM Radio-Controlled Clock Radio

### Operating Instructions

#### Mode d'emploi

#### Bedienungsanleitung (Rückseite)

#### Gebruiksaanwijzing (achterzijde)

## DREAM MACHINE

Dream Machine is a trademark of Sony Corporation. Dream Machine est une marque de fabrication de Sony Corporation. Dream Machine ist ein Warenzeichen der Sony Corporation. Dream Machine is een handelsmerk van Sony Corporation.

### ICF-C795RC

Sony Corporation © 1999

Printed in Malaysia

### English

## WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

## Before You Begin

Thank you for choosing the Sony Dream Machine. The Dream Machine will give you many hours of reliable service and listening pleasure.

Before operating your unit, please read these instructions thoroughly and retain them for future reference.

## Features

- Radio-Controlled Clock Auto Adjust System.
- Dual alarm FM/AM PLL (phase locked loop) synthesized clock radio.
- Triple display—main display, and two sub-displays for the alarms.
- LCD with backlight, and brightness adjustment for the backlight.
- Date button to display the year, month and day.
- Easy radio preset—with the pressing of a button.
- 5 random station presets.
- Dual alarm and buzzer alarms, as well as a snooze function.
- Self-powered backup that enables the current time and memory to be stored for about 30 minutes without batteries when the power supply is interrupted.

## Setting the Clock and Date

### Setting the Clock Automatically

This radio is equipped with the Radio-Controlled Clock Auto Adjust System. The system receives clock data (year, month, day, hour, minute, second, and D.S.T.) on a certain radio wave, and automatically adjusts the clock accordingly.

- Plug in the unit. The Clock Auto Adjust function activates automatically. "A" will flash in the display.

Flashes

Lit

2 When clock adjustment has been completed, the clock will start to operate. "A" will stop flashing and remain in the display.

3 Press CLOCK for a few seconds. The year will start to flash in the display.

4 Repeat steps 2 and 3 to set the month, date, hour, and minute. After setting the minute, press CLOCK to start the counting of the seconds.

5 To set the current time rapidly, hold down the + or – button.

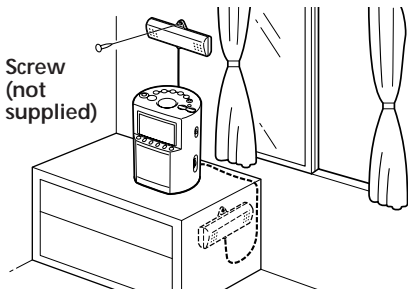
6 In step 4, when you press CLOCK after the minute setting to activate the clock, the seconds start counting from zero.

#### To display the year and date

Press SNOOZE/DATE/SLEEP OFF once for the date, and within 2 seconds press it again for the year.

The display shows the date or year for a few seconds and then changes back to the current time.

To improve reception. Adjust the location and angle of the Radio-Controlled Clock antenna. A location near the window is preferred. Keep the wire antenna extended.



- Do not place the unit where reception is weakened, such as:
  - near a TV, refrigerator, computer, etc.
  - on a steel table, steel shelf, or other steel objects.

#### Location of transmitting source

The Clock Auto Adjust clock data signal is transmitted from the following location:

Mainflingen, Germany  
50° 01' N, 09° 00' E

#### Automatic updating of the clock data

The Clock Auto Adjust system will automatically receive the clock data once every hour without any manual operation and corrects the clock, if needed, accordingly. "A" will not flash but remain lit during such automatic operation. If the radio fails to receive the clock data signal for 12 hours, "A" will disappear in the display. Note that, therefore, when "A" is not displayed, the clock is not under control of the Clock Auto Adjust system.

#### To initiate Clock Auto Adjust manually

Press CLOCK AUTO ADJUST. "A" will flash in the display. When the Auto Adjust process has been completed, the clock will be corrected, if needed, and "A" will stop flashing and remain lit in the display. If the radio fails to receive the clock data signal for 12 minutes, the clock will remain unchanged and "A" will disappear from the display.

#### On Daylight Saving Time adjustment

The Clock Auto Adjust system automatically switches the clock indication to Daylight Saving Time (summer time), and back, at the necessary time of the year. "B" will be displayed when the clock is in Daylight Saving Time.

Note

- The actual adjustment to or from Daylight Saving Time by the Clock Auto Adjust system may be done up to 12 hours later than the exact moment of transition in the yearly calendar.

## Setting the Clock Manually

If the clock does not adjust automatically due to poor reception of the clock data signal, you should adjust the clock manually.

1 Press CLOCK for a few seconds.

2 Press TUNE/TIME SET + or – until the correct year appears in the display.

3 Press CLOCK once.

4 Repeat steps 2 and 3 to set the month, date, hour, and minute. After setting the minute, press CLOCK to start the counting of the seconds.

#### To stop Clock Auto Adjust during operation

Press CLOCK AUTO ADJUST.

#### To display the year and date

Press SNOOZE/DATE/SLEEP OFF once for the date, and within 2 seconds press it again for the year.

The display shows the date or year for a few seconds and then changes back to the current time.

## Operating the Radio Manual Tuning

1 Press RADIO ON to turn on the radio.

The display shows the band and frequency for a few seconds and then changes back to the current time.

2 Press BAND repeatedly to select the desired band.

3 Use TUNE/TIME SET + or – to tune in to the desired station.

4 Adjust volume using VOL.

- To turn off the radio, press RADIO OFF.
- To improve reception:
  - FM: Extend the FM wire and Radio-Controlled Clock antenna fully to increase reception sensitivity.
  - AM: Rotate the unit horizontally for optimum reception. A ferrite bar is built in to the unit. Do not operate the unit on a steel desk or metal surface, as this may lead to interference of reception.

- To check the station being received, press the TUNE/TIME SET + or – button lightly. The display shows the band and frequency for a few seconds and then changes back to the current time.
- If the radio alarm comes on while the radio is on, the unit switches to the station on preset button 1 • WAKE UP STATION.

#### To set the brightness of the backlight

Set BRIGHTNESS for the display to HIGH or LOW according to your preference.

## Preset Tuning

You can preset up to five stations for one-touch tuning; one for each of the preset buttons 1 to 5.

#### Presetting a station

- Example: To preset AM 1260 kHz onto preset button 2.
- Press RADIO ON to turn on the radio.
  - Tune in to the station you want to preset. (See "Manual Tuning".)
  - Hold down the desired STATION • SELECT/PRESET button (in this case, 2) until you hear two short beeps.



The display shows the frequency for a few seconds and then changes back to the current time.

For the radio alarm, preset the station to be used as the alarm onto preset button 1 • WAKE UP STATION.

#### To change a preset station

Tune in manually to the station you want to store and hold down the preset button until you hear two short beeps. The previously stored station will be replaced by the new one.

#### Tuning in to a preset station

- Press RADIO ON to turn on the radio.
- Press the STATION • SELECT/PRESET button where the desired station is stored.
- Adjust volume using VOL. After a few seconds, the display will return to the current time but the preset button number will remain.

## Using the Alarm

Before setting the time for the radio and buzzer alarms, make sure you have set the current time. (See "Setting the Clock".)

For the radio alarm, make sure you have preset a radio station onto preset button 1 • WAKE UP STATION. (See "Preset Tuning".)

## Setting the Alarm Time

Press and hold down ALARM TIME + or – located directly under the A RADIO or B BUZZER display until the desired time appears.

## ALARM ON— Activating the Alarm

#### For the radio alarm:

Press ON/OFF A located directly under the A RADIO display. The A RADIO display lights up and shows the alarm time you have set.

#### For the buzzer alarm:

Press ON/OFF B located directly under the B BUZZER display. The B BUZZER display lights up and shows the alarm time you have set.

At the time set, the radio or buzzer alarm will sound for 60 minutes or until turned off.

#### Notes

- When the alarm comes on at the preset time, the alarm time in the display flashes.
- To improve reception:
  - When the ALARM TIME + or – button is held down, the displayed time initially changes in one-minute steps, and after a few seconds, switches to five-minute steps.
  - If you do not preset the radio/buzzer alarm time and activate the alarm, the alarm will sound at 0:00.
- For the buzzer alarm, the beeping of the alarm becomes more rapid after every few seconds in five progressive stages.

## ALARM OFF— Stopping the Alarm

Press ALARM RESET.

The alarm will come on again at the same time the next day.

## To Doze for a Few More Minutes

Press SNOOZE/DATE/SLEEP OFF. The radio or buzzer turns off but will automatically come on again after about 8 minutes. You can repeat this process as many times as you like.

## Cancelling the Alarm

#### For the radio alarm:

Press ON/OFF A to switch off the display.

#### For the buzzer alarm:

Press ON/OFF B to switch off the display. The alarm is deactivated until you press ON/OFF A or ON/OFF B to activate the alarm once again.

#### Note

- If both the radio and buzzer alarms are set for the same time, the radio alarm takes precedence.

## Setting the Sleep Timer

You can enjoy falling asleep to the radio using the built-in sleep timer that turns off the radio automatically after a preset duration.

#### Press SLEEP.

The radio turns on. You can set the sleep timer to durations of 90, 60, 30, or 15 minutes. Every push changes the display as follows.

On → 90 → 60  
L 15 → 30 → 15

To turn off the radio before the preset time, press SNOOZE/DATE/SLEEP OFF.

## To Use Both Sleep Timer and Alarm

You can fall asleep to the radio and also be awakened by the radio or buzzer alarm at the preset time.

- Set the alarm. (See "Setting the Alarm".)
- Set the sleep timer. (See "Setting the Sleep Timer".)

## Troubleshooting

Should any problem occur with the unit, make the following simple checks to determine whether or not servicing is required. If the problem persists, consult your nearest Sony dealer.

The clock does not show the correct time.

- The Clock Auto Adjust function is not operating due to poor reception of the clock data signal ("A" is not lit).

Adjust the location of the radio (preferably, near a window), and the angle of the Radio-Controlled Clock antenna.

- There has been an electrical power outage lasting more than 30 minutes (the power back-up feature will compensate for up to 30 minutes of power interruption).

The clock will be corrected automatically if the Clock Auto Adjust function is operating. If not, adjust the clock manually.

The radio or buzzer alarm does not sound at the preset alarm time.

- The desired radio or buzzer alarm has not been activated. (i.e. The A RADIO or B BUZZER display is not lit.) Press the ON/OFF A or ON/OFF B button to activate the alarm.

The radio alarm is activated but no sound comes on at the preset alarm time.

- A station has not been preset on preset button 1 • WAKE UP STATION. Preset a station.

## Precautions

- Place the radio where there is good reception (preferably, near a window).
- Do not place the unit near a TV, refrigerator, computer, etc., or on a steel table, steel shelf, or other steel objects.
- Operate the unit on the power sources specified in "Specifications".
- The nameplate indicating voltage, etc. is located at the bottom of the unit.
- Disconnect the cord by grasping the plug. Never pull it by the cord.
- Do not leave the unit in a location near a heat source such as a radiator or air duct, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, mechanical vibration, or shock.
- Do not place the unit on surfaces (rugs, blankets, etc.) or near materials (curtains, draperies) that block the ventilation holes.
- Should any liquid or solid object fall into the unit, unplug the unit and have it checked by qualified personnel before operating it further.
- When the casing becomes soiled, clean it with a soft cloth dampened with a mild detergent solution. Never use abrasive cleaners or chemical solvents, as they may mar the casing.
- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.

If you have any questions, please consult your nearest Sony dealer.

## Specifications

Time display 24-hour system

Frequency range

Band	Frequency	Channel step
FM	87.5 - 108 MHz	0.05 MHz*
AM	531 - 1602 kHz	9 kHz

\* The frequency shown in the display changes in steps of 0.1 MHz. (Example: Frequency 88.05 MHz appears as "88.0 MHz".)

Speaker Approx. 6.6 cm (2 5/8 in) dia., 8 ohms

Power output 150 mW (at 10% harmonic distortion)

Power requirements 220-230 V AC, 50 Hz

Dimensions Approx. 113 x 147.5 x 104.5 mm (w/h/d) (4 1/2 x 5 7/8 x 4 1/8 in) incl. projecting parts and controls

Mass Approx. 800 g (1 lb 12 oz)

Design and specifications are subject to change without notice.

### Français

## AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

Afin d'écarter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le coffret. Confiez les réparations exclusivement à un technicien qualifié. N'installez pas l'appareil dans un espace restreint, comme une bibliothèque ou un meuble encastré.

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne posez pas de récipients remplis d'eau (ex. un vase) sur l'appareil.

## Avant la mise en service

Nous vous remercions d'avoir choisi ce radio-réveil Dream Machine Sony. Il vous procurera de nombreuses heures de fonctionnement fiable et de plaisir d'écoute.

Avant d'utiliser le radio-réveil, lisez attentivement tout ce mode d'emploi et conservez-le pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

## Caractéristiques

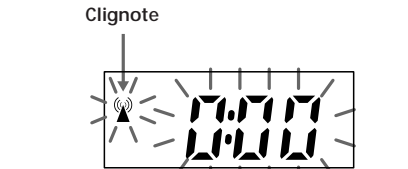
- Système de réglage automatique de l'horloge par la radio.
- Radio-réveil FM/AM à synthétiseur PLL (boucle à phase asservie) et double alarme.
- Triple afficheur—afficheur principal et deux afficheurs secondaires pour les alarmes.
- Ecran LCD à rétroéclairage et réglage d'intensité lumineuse du rétroéclairage.
- Touche de date pour l'indication de l'année, du mois et du jour.
- Pré-réglage radio simple—par pression sur une seule touche.
- 5 pré-réglages de stations aléatoires.
- Alarmes radio et sonnerie plus fonction de répétition de l'alarme.
- Sauvegarde à auto-alimentation pour le maintien en mémoire de l'heure actuelle et des pré-réglages durant 30 minutes après le retrait des piles et une interruption de courant.

## Réglage de l'heure et de la date

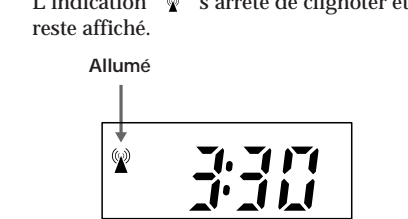
### Réglage automatique de l'horloge

Cette radio comprend un système de réglage automatique de l'horloge par la radio. Ce système reçoit les données horaires (année, mois, jour, heure, minutes, secondes et heure d'été) sur une certaine longueur d'onde et règle l'horloge en conséquence.

- Branchez la radio sur le secteur. La fonction de réglage automatique de l'horloge s'active automatiquement. L'indication "A" se met à clignoter dans l'affichage.



- Lorsque le réglage de l'horloge est terminé, l'horloge se met en marche. L'indication "A" s'arrête de clignoter et reste affiché.



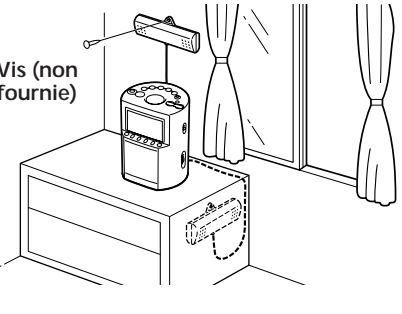
Pour arrêter le réglage automatique de l'horloge en cours de fonctionnement Appuyez sur CLOCK AUTO ADJUST.

Pour afficher l'année et la date Appuyez une seule fois sur SNOOZE/DATE/SLEEP OFF pour la date, et appuyez de nouveau sur la touche dans les 2 secondes pour avoir l'année.

La date ou l'année s'affiche pendant quelques secondes, puis l'affichage revient à l'heure qu'il est.

#### Pour améliorer la réception

Si la réception est médiocre, modifiez l'emplacement et l'angle de l'antenne de l'horloge contrôlée par radio. Il est préférable de choisir un emplacement à proximité d'une fenêtre. Laissez l'antenne filaire déployée.



- Ne placez pas l'appareil où la réception risque d'être entravée, comme par exemple:
  - à proximité d'un téléviseur, d'un réfrigérateur, d'un ordinateur, etc.
  - sur une table métallique, une étagère métallique ou sur des objets métalliques.

#### Emplacement de la source de transmission

Le signal de données de l'horloge à réglage automatique par radio est transmis à partir de l'emplacement suivant:

Mainflingen, Allemagne  
50° 01' N, 09° 00' E

#### Mise à jour automatique des données horaires

Le système de réglage automatique de l'horloge recevra automatiquement les données horaires chaque heure sans aucune intervention manuelle et corrigera l'horloge en fonction, si cela s'avère nécessaire. L'indication "A" ne clignotera pas, mais restera allumée pendant la mise à jour automatique.

Si la radio ne reçoit aucun signal de données horaires pendant 12 heures, l'indication "A" disparaît de l'affichage. Sachez que si l'indication "A" n'est pas affichée, l'horloge n'est plus contrôlée par le dispositif de réglage automatique par radio.

#### Pour initialiser manuellement le réglage automatique de l'horloge

Appuyez sur CLOCK AUTO ADJUST. L'indication "A" se met à clignoter dans l'affichage. Lorsque le processus de réglage automatique est terminé, l'heure sera corrigée, si cela s'avère nécessaire, et l'indication "A" cessera de clignoter et restera allumée dans l'affichage.

Si la radio ne reçoit aucun signal de données horaires pendant 12 minutes, l'heure restera inchangée et l'indication "A" disparaîtra de l'affichage.

A propos du réglage de l'heure d'été Le système de réglage automatique de l'horloge tient compte automatiquement des changements d'heure saisonniers (heure d'été) aux périodes adéquates de l'année. L'indication "A" s'affiche lorsque l'horloge passe à l'heure d'été.

Remarque

- Le changement d'heure réel effectué par le système peut se faire jusqu'à 12 heures plus tard que le moment correspondant au passage précis prévu dans le calendrier.

## Réglage manuel de l'horloge

Si l'horloge ne se règle pas automatiquement à cause d'une mauvaise réception du signal de données horaires, vous pouvez régler l'horloge manuellement.

- Appuyez sur CLOCK pendant quelques secondes. L'année se met à clignoter dans l'affichage.
- Appuyez sur TUNE/TIME SET + ou – jusqu'à ce que l'année correcte apparaisse dans l'affichage.
- Appuyez une seule fois sur CLOCK.
- Répétez les étapes 2 et 3 pour régler le mois, la date, l'heure et les minutes. Après avoir réglé les minutes, appuyez sur CLOCK pour commencer les secondes.

- Pour régler rapidement l'heure qu'il est, appuyez sur la touche + ou – enfoncée.
- A l'étape 4, lorsque vous appuyez sur CLOCK après le réglage des minutes pour activer l'horloge, les secondes commencent à partir de zéro.

## Réglage de l'heure de l'alarme

Appuyez en continu sur ALARM TIME + ou – directement sous l'afficheur A RADIO ou B BUZZER jusqu'à ce que l'heure souhaitée apparaisse.

## Accord manuel

1 Appuyez sur RADIO ON pour allumer la radio.

L'afficheur indique la gamme et la fréquence pendant quelques secondes, puis l'heure actuelle apparaît.

2 Appuyez de façon répétée sur BAND pour sélectionner la gamme souhaitée.

3 Utilisez TUNE/TIME SET + ou – pour accorder la station.

4 Réglez le volume avec VOL.

- Pour éteindre la radio, appuyez sur RADIO OFF.

- Pour améliorer la réception:
  - FM: Déployez complètement l'antenne FM et l'antenne de l'horloge contrôlée par radio pour améliorer la réception.

AM: Tournez l'appareil à l'horizontale pour une meilleure réception. Une barre de ferrite se trouve dans l'appareil. Pour éviter toute interférence pendant la réception, ne pas utiliser l'appareil sur un bureau d'acier ou une surface métallique.

- Pour contrôler la station reçue, appuyez légèrement sur la touche + ou – TUNE/TIME SET. La gamme et la fréquence s'affichent durant quelques secondes puis l'heure actuelle réapparaît.



### VORSICHT

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät wieder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Stellen Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Bücherregal, einem Einbauschrank u. ä. auf, wo eine ausreichende Belüftung nicht gegeben ist.

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

## Vor dem Betrieb

Wir beglückwünschen Sie zu Ihrer neuen Sony Dream Machine und sind überzeugt, daß Sie lange Freude an diesem zuverlässigen Gerät haben werden.

Bevor Sie die Dream Machine in Betrieb nehmen, lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf.

## Merkmale

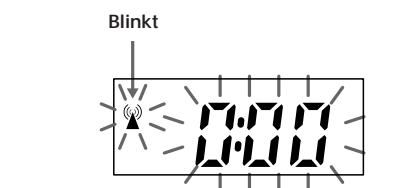
- Funkgesteuertes, automatisches Uhreinstellsystem.
- Uhrenradio mit zwei Alarmspeichern und PLL-Synthesizerabstimmung (Phase Locked Loop) für die Wellenbereiche UKW/MW.
- Drei Anzeigeoptionen—Hauptanzeige und zwei Alarm-Zusatzanzeigen.
- Helligkeit der LCD-Hintergrundbeleuchtung einstellbar.
- Datumtaste zum Anzeigen von Jahr, Monat und Tag.
- Einfache Speicherung von Sendern durch einzigen Tastendruck.
- Fünf Stationsspeicherplätze.
- Radio- und Summeralarm mit Schlummerfunktion.
- Interne selbstaufladende Pufferbatterie versorgt den Speicher bei einem Stromausfall bis zu etwa 30 Minuten lang.

## Einstellen von Uhrzeit und Datum

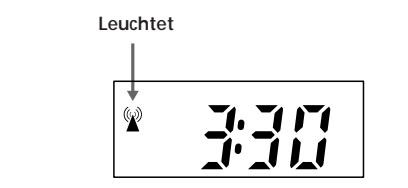
### Automatisches Einstellen der Uhr

Dieses Radio ist mit dem funkgesteuerten, automatischen Uhreinstellsystem ausgestattet. Das System empfängt Zeitalten (Jahr, Monat, Tag, Stunde, Minute, Sekunde und Sommerzeitinformationen) auf einer bestimmten Radiowell e und stellt die Uhr automatisch entsprechend ein.

- Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose an. Die automatische Uhreinstellfunktion wird automatisch aktiviert. „ ☒ “ blinkt im Display.



- Wenn die Uhreinstellung abgeschlossen ist, beginnt die Uhr zu laufen. „ ☒ “ hört auf zu blinken und leuchtet im Display.

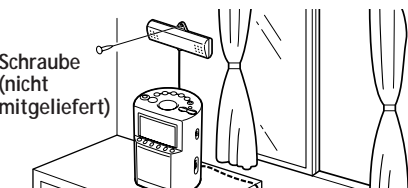


**So stoppen Sie die automatische Uhreinstellung während des Betriebs**
Drücken Sie CLOCK AUTO ADJUST.

**So lassen Sie das Jahr und das Datum anzeigen**

Wenn Sie SNOOZE/DATE/SLEEP OFF einmal drücken, wird das Datum angezeigt. Wenn Sie die Taste innerhalb von 2 Sekunden ein zweites Mal drücken, wird das Jahr angezeigt. Im Display erscheint einige Sekunden lang das Datum oder das Jahr, und dann wird wieder die aktuelle Uhrzeit angezeigt.

**So verbessern Sie den Empfang**
Stellen Sie bei schlechtem Empfang die Position und den Winkel der Antenne für die funkgesteuerte Uhr ein. Es empfiehlt sich ein Ort in der Nähe eines Fensters. Die Wurfantenne muß ausgebreitet sein.

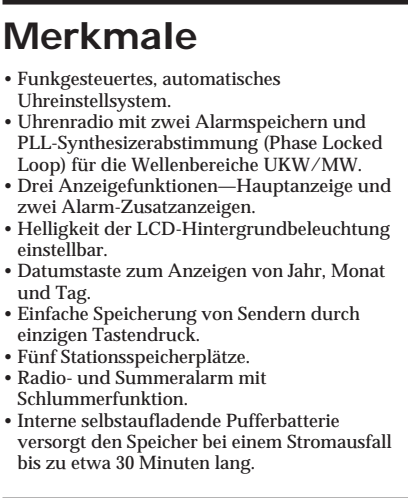


• Stellen Sie das Gerät nicht an einen Ort, an dem der Empfang beeinträchtigt wird, z. B. – in der Nähe eines Fernsehgeräts, Kühlchranks, Computers usw., – auf einem Stahltisch, in ein Stahlregal oder auf andere Gegenstände aus Stahl.

- Ort der Sendequelle Das Zeitsignal für die automatische Uhreinstellfunktion wird von folgendem Ort gesendet:

Mainflingen, Deutschland  
50° 0,1' N, 09° 00' O

Antenne für funkgesteuerte Uhr  
Radiosynchroner  
Klokinstellsystemantenne



### Manuelles Einstellen der Uhr

**Hinweis zum Einstellen der Sommerzeit**
Mit dem automatischen Uhreinstellsystem wird die Uhrzeitanzeige zum gegebenen Zeitpunkt automatisch auf Sommer- bzw. Winterzeit umgestellt. „ ☒ “ wird angezeigt, wenn die Sommerzeit eingestellt ist.

*Hinweis*
• Die eigentliche Umstellung auf Sommer- bzw. Winterzeit erfolgt mit dem automatischen Uhreinstellsystem unter Umständen bis zu 12 Stunden später als die genaue Umstellung nach dem Jahreskalender.

- Halten Sie CLOCK einige Sekunden lang gedrückt. Die Jahresangabe beginnt im Display zu blinken.

- Drücken Sie TUNE/TIME SET + oder –, bis die richtige Jahresangabe im Display erscheint.
- Drücken Sie einmal CLOCK.

- Stellen Sie wie unter Schritt 2 und 3 erläutert Monat, Tag, Stunden und Minuten ein. Wenn Sie nach dem Einstellen der Minuten CLOCK drücken, beginnt das Zählen der Sekunden.
- Damit die aktuelle Uhrzeit schneller eingestellt wird, halten Sie die Taste + oder – gedrückt.
- Wenn Sie in Schritt 4 nach dem Einstellen der Minuten die Taste CLOCK drücken, um die Uhr zu aktivieren, werden die Sekunden ab Null hochgezählt.

**So lassen Sie das Jahr und das Datum anzeigen**
Wenn Sie SNOOZE/DATE/SLEEP OFF einmal drücken, wird das Datum angezeigt. Wenn Sie die Taste innerhalb von 2 Sekunden ein zweites Mal drücken, wird das Jahr angezeigt. Im Display erscheint einige Sekunden lang das Datum oder das Jahr, und dann wird wieder die aktuelle Uhrzeit angezeigt.

## Betrieb des Radios

## Manuelle Abstimmung

- Drücken Sie RADIO ON, um das Radio einzuschalten. Das Display zeigt einige Sekunden lang den Wellenbereich und die Frequenz an; danach erscheint wieder die momentane Uhrzeit.
- Wählen Sie durch wiederholtes Drücken von BAND den Wellenbereich.
- Stimmen Sie mit TUNE/TIME SET + oder – auf den Sender ab.
- Stellen Sie mit VOL die Lautstärke ein.

- Zum Ausschalten des Radios drücken Sie RADIO OFF.
- Für optimalen Empfang: UKW: Breiten Sie die UKW-Wurfantenne und die Antenne für die funkgesteuerte Uhr ganz aus, um die Empfangsempfindlichkeit zu erhöhen.
- AM: Drehen Sie das ganze Gerät so, daß der Empfang optimal ist. In diesem Wellenbereich arbeitet die eingebaute Ferritstabantenne. Betreiben Sie das Gerät nicht auf einem Metallisch oder einer anderen Metallunterlage; da sonst der Empfang beeinträchtigt sein kann.

- Zum Überprüfen des momentan empfangenen Senders drücken Sie leicht auf TUNE/TIME SET + oder –. Das Display zeigt dann einige Sekunden lang den Wellenbereich und die Frequenz an. Anschließend erscheint wieder die momentane Uhrzeit.
- Wenn zur eingestellten Radioalarmzeit das Radio bereits eingeschaltet ist, wechselt das Radio zu dem Sender, der auf Taste 1•WAKE UP STATION gespeichert ist.

**Einstellung der Display-Helligkeit**
Stellen Sie BRIGHTNESS auf HIGH (hell) oder LOW (dunkel).

### Sendervorwahl

Auf den Speicherplätzen 1 bis 5 können fünf Sender fest abgespeichert werden. Diese Sender stehen dann jederzeit auf Tastendruck zur Verfügung.

**Abspeichern eines Senders**
Beispiel: Der Sender AM 1260 kHz wird auf Speicherplatz 2 abgespeichert.

- Drücken Sie RADIO ON, um das Radio einzuschalten.
- Stimmen Sie auf den Sender ab (siehe unter „Manuelle Abstimmung“).
- Halten Sie gewünschte STATION•SELECT/PRESET-Taste (im Falle des Beispiels die Taste 2) gedrückt, bis zwei kurze Pieptöne zu hören sind.



Das Display zeigt einige Sekunden lang die Frequenz an; danach erscheint wieder die Uhrzeit.

Vor Verwendung des Radioalarms müssen Sie einen Sender auf der Stationstaste 1•WAKE UP STATION abspeichern.

**Zum Ändern der Senderspeicherung**
Stimmen Sie manuell auf den zu speichernden Sender ab, und halten Sie dann die Stationstaste gedrückt, bis zwei kurze Pieptöne zu hören sind. Beim Abspeichern des neuen Senders wird die vorhergehende Speicherung gelöscht.

**Abrufen eines gespeicherten Senders**

- Drücken Sie RADIO ON, um das Radio einzuschalten.
- Drücken Sie die STATION•SELECT/PRESET-Taste, unter der der gewünschte Sender gespeichert ist.
- Drücken Sie mit VOL die Lautstärke ein. Nach einigen Sekunden erscheint wieder die Uhrzeit; die Stationsnummer bleibt jedoch weiterhin angezeigt.

## Die Alarmfunktion

Vergewissern Sie sich, daß die momentane Uhrzeit richtig eingestellt ist (siehe „Einstellen der Uhr“), bevor Sie die Radio- oder Summer-Alarmzeit einstellen.

Für Radioalarm muß ein Sender auf der Stationstaste 1•WAKE UP STATION abgespeichert sein (siehe „Sendervorwahl“).

### Einstellen der Alarmzeit

Halten Sie ALARM TIME + oder – (direkt unter A RADIO oder B BUZZER) gedrückt, bis die gewünschte Zeit angezeigt wird.

### ALARM ON—Aktivieren der Alarmfunktion

**Radioalarm:**
Drücken Sie ON/OFF A (direkt unter A RADIO).
Die A RADIO-Anzeige leuchtet auf, und die eingestellte Alarmzeit wird angezeigt.

**Summeralarm:**
Drücken Sie ON/OFF B (direkt unter B BUZZER).
Die B BUZZER-Anzeige leuchtet auf, und die eingestellte Alarmzeit wird angezeigt.

Zur eingestellten Zeit ist der Radio- bzw. Summerton zu hören. Wenn Sie den Alarmton nicht manuell ausschalten, verstummt er automatisch nach 60 Minuten.

- Hinweise*
• Zur eingestellten Alarmzeit blinkt die Alarmzeitanzeige im Display.
- Wenn Sie die Taste ALARM TIME + oder – gedrückt halten, ändert sich die Zeitangabe zunächst in Ein-Minuten-Schritten und dann nach fünf Sekunden in Fünf-Minuten-Schritten.
- Werksseitig ist die Radio- und Summeralarmzeit auf 0:00 voreingestellt. Wenn Sie die Zeit nicht ändern und die betreffende Funktion eingeschaltet ist, ertönt der Alarm zu dieser Zeit.
- Der Summeralarm beginnt zunächst leise und wird dann nach einigen Sekunden in fünf Schritten lauter.

### ALARM OFF—Ausschalten des Alarmtons

Drücken Sie ALARM RESET. Der Alarm ertönt am nächsten Tag zur gleichen Zeit erneut.

### Um noch einige Minuten weiterzuschlafen

Drücken Sie SNOOZE/DATE/SLEEP OFF.

Das Radio oder der Summer verstummt dann für etwa 8 Minuten und ertönt danach erneut. Diese Funktion kann beliebig oft wiederholt werden.

### Abschalten der Alarmfunktion

**Radioalarm:**
Drücken Sie ON/OFF A, so daß die Anzeige erlischt.

**Summeralarm:**
Drücken Sie ON/OFF B, so daß die Anzeige erlischt.
Der Alarm bleibt deaktiviert, bis Sie mit ON/OFF A oder ON/OFF B den Alarm erneut aktivieren.

*Hinweis*
• Wenn für Radio- und Summeralarm die gleiche Zeit eingestellt wurde, besitzt der Radioalarm Priorität.

### Einstellen des Einschlaf timers

Die Funktion ist deaktiviert. Sie können mit Musik in der Gewißheit einschlafen, daß sich das Radio automatisch nach der von Ihnen eingestellten Zeit ausschaltet.

Drücken Sie SLEEP. Das Radio wird eingeschaltet. Durch wiederholtes Drücken können Sie eine Abschaltedauer von 90, 60, 30 oder 15 Minuten wählen. Dabei ändert sich die Anzeige im Display in der folgenden Reihenfolge:

On (Ein) → 90 → 60 → 30 → 15 → 0

Zum vorzeitigen Ausschalten des Radios drücken Sie SNOOZE/DATE/SLEEP OFF.

### Gleichzeitige Verwendung von Einschlaf timer und Alarmfunktion

Sie können mit Musik in der Gewißheit einschlafen, daß sich das Radio ausschaltet und Sie dann wieder durch ein Radioprogramm oder den Summer geweckt werden.

- Stellen Sie die Alarmzeit ein (siehe „Einstellen der Alarmzeit“).
- Stellen Sie den Einschlaf timer ein (siehe „Einstellen des Einschlaf timers“).

### Störungsbehebung

Bei Problemen mit dem Gerät gehen Sie die folgende Liste durch, um zu entscheiden, ob eine Reparatur erforderlich ist oder nicht. Wenn das Problem nicht behoben werden kann, wenden Sie sich an den nächsten Sony Händler.

- Die angezeigte Uhrzeit stimmt nicht.
- Die automatische Uhreinstellfunktion arbeitet aufgrund von schlechtem Empfang der Zeitsignale nicht („ ☒ “ leuchtet nicht).
- Stellen Sie das Radio an einen anderen Ort, vorzugsweise in die Nähe eines Fensters, und stellen Sie den Winkel der Antenne für die funkgesteuerte Uhr ein.
- Ein Stromausfall von mehr als 30 Minuten ist aufgetreten. Mit der Stromausfallsicherung werden bis zu 30 Minuten Stromausfall kompensiert.
- Die Uhrzeit wird automatisch korrigiert, wenn die automatische Uhreinstellfunktion arbeitet. Stellen Sie die Uhr andernfalls manuell ein.

Das Radio oder der Summer ertönt nicht zur voreingestellten Alarmzeit.

- Der gewünschte Radio- bzw. Summeralarm wurde nicht aktiviert, d. h. die Anzeige A RADIO bzw. B BUZZER leuchtet nicht.
- Aktivieren Sie mit der Taste ON/OFF A oder ON/OFF B den Alarm.

Die Radioalarmfunktion ist zwar aktiviert, aber r voreingestellten Alarmzeit ist nichts zu hören.

- Auf Stationstaste 1•WAKE UP STATION wurde kein Sender gespeichert.
- Speichern Sie einen Sender.

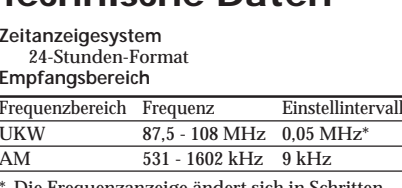
### Zur besonderen Beachtung

- Stellen Sie das Radio an einem Ort mit gutem Empfang auf (vorzugsweise in der Nähe eines Fensters).
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe eines Fernsehgeräts, Kühlschranks, Computers usw. oder auf auf einen Stahltisch, in ein Stahlregal oder auf andere Gegenstände aus Stahl.
- Betreiben Sie das Gerät nicht unter „Technische Daten“ angegebenen Stromferten.
- Reserveveodung sorgt daß bei einer stroomunderbrekunge die vastgelegte tidgeit und het begehene circa 30 minuten lang in stand worden gehouden, ook als er geen batterijen in het apparaat aanwezig zijn.
- Das Typenschild mit Angabe der Betriebsspannung usw. befindet sich außen an der Unterseite des Geräts.
- Fassen Sie zum Abtrennen des Netzkabels stets am Stecker und niemals am Kabel selbst an.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe einer Wärmequelle wie Heizung oder Warmluftauslaß und auch nicht an Plätze, die direktem Sonnenlicht, starker Staubentwicklung, mechanischen Vibrationen oder Stößen ausgesetzt sind.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine Decke, einen Teppich usw. und auch nicht in die Nähe eines Vorhangs, eines Wandbehangs usw., da hierdurch die Ventilationsöffnungen blockiert werden können.
- Sollte Flüssigkeit oder ein fester Gegenstand in das Gerät gelangen, trennen Sie das Gerät ab, und lassen Sie es von einem Fachmann überprüfen, bevor Sie es weiterverwenden.
- Fassen Sie das Gehäuse vorsichtig mit reinigen Sie es mit einem weichen, leicht mit mildem Haushaltsreiniger angefeuchteten Tuch. Scharfe Reiniger und chemische Lösungsmittel dürfen nicht verwendet werden, da sie das Gehäuse angreifen.
- Das Gerät ist auch im ausgeschalteten Zustand nicht vollständig vom Stromnetz getrennt, solange das Netzkabel noch an der Steckdose angeschlossen ist.

- Steeke de stekker in het stopcontact. Het radiosynchroon klokinstelsysteem treedt automatisch in werking. „ ☒ “ knippert in het uitleesvenster.

**Knippert**

- Na het gelijkzetten van de klok, begint die te lopen. „ ☒ “ knippert niet langer en blijft in het uitleesvenster staan.



**Radiosynchroon klokinstelsysteem uitschakelen**
Druk op CLOCK AUTO ADJUST.

**Jaar en datum laten verslijpen**
Druk eenmaal op SNOOZE/DATE/SLEEP OFF voor de datum en druk er binnen de 2 seconden nogmaals op voor het jaar.
Jaar en datum verschijnen gedurende enkele seconden, waarna de tijd weer verschijnt.

**De ontvangst verbeteren**
Bij slechte ontvangst moet u de radiosynchrone klokantenne verplaatsen en richten. Plaats ze bij voorkeur bij een venster. Strek de draadantenne uit.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

### WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar van brand of een elektrische schok te voorkomen.

Open niet de behuizing, om gevaar van elektrische schokken te vermijden. Laat reparaties uitsluitend aan de erkende vakhandel over.
Installeer de apparaatuur niet in een beperkte ruimte zoals een boekenrek of inbouwkast. Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen zoals bijvoorbeeld een vaas op het toestel om elektrocutie of brand te voorkomen.

### Voor ingebruikneming

Hartelijk dank voor uw aankoop van deze Sony Dream Machine radiowekker! Deze Dream Machine is een uiterst betrouwbaar apparaat dat u vele uren luisterplezier zal verschaffen. Lees, alvorens de Dream Machine in gebruik te nemen, de gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze voor eventuele naslag.

## Kenmerken

- Radiosynchroon klokinstelsysteem.
- Radiowekker met FM/AM PLL (fasekoppelingslus) synthesizer maar in twee afzonderlijke wekkers.
- Driedubbel uitleesvenster—een hoofdklok-/radioventer en twee kleinere voor de radiowekkers.
- LCD scherm met achtergrondverlichting met instelbare helderheid.
- Datumtoets om jaar, maand en dag aan te zetten.
- Eenvoudige instelling van voorkeuzertijden—met een enkele druk op de knop.
- 5 voorkeuzenders naar vrije keuze.
- Radiowekkers en zoemers, met SNOOZE repeterfunctie.
- Reservevoeding zorgt dat bij een stroomonderbreking de vastgelegde tijd niet verloren gaat en het toestel automatisch op de volgende dag weer terug naar de wintertijd op het juiste ogenblik in het jaar.
- ☒☒☒ verschijnt na het overschakelen naar de zomertijd.

### Klok en datum instellen

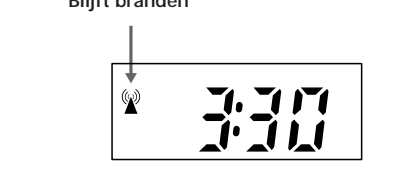
### Automatisch gelijkzetten van de klok

Deze radio beschikt over een radiosynchroon klokinstelsysteem. Dit systeem ontvangt een volledig tijdsignaal (jaar, maand, dag, uren, minuten, seconden en D.S.T.) op een speciale radiograf en zorgt er dan voor dat de klok precies met dit tijdsignaal gelijk blijft lopen.

- Steek de stekker in het stopcontact. Het radiosynchroon klokinstelsysteem treedt automatisch in werking. „ ☒ “ knippert in het uitleesvenster.

- Hou CLOCK enkele seconden ingedrukt. Het jaar begint te knipperen in het uitleesvenster.
- Druk op TUNE/TIME SET + of – tot het juiste jaar verschijnt in het uitleesvenster.
- Druk eenmaal op CLOCK.
- Herhaal stap 2 en 3 om maand, dag, uur en minuten in te stellen. Na het instellen van de minuten drukt u op CLOCK om de seconden te laten lopen.

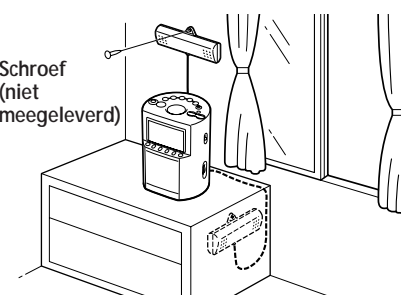
- Hou + of – ingedrukt om de tijd snel gelijk te zetten.
- Wanneer u in stap 4 op CLOCK drukt na het instellen van de minuten om de klok te activeren, beginnen de seconden vanaf nul te lopen.



**Radiosynchroon klokinstelsysteem uitschakelen**
Druk op CLOCK AUTO ADJUST.

**Jaar en datum laten verslijpen**
Druk eenmaal op SNOOZE/DATE/SLEEP OFF voor de datum en druk er binnen de 2 seconden nogmaals op voor het jaar.
Jaar en datum verschijnen gedurende enkele seconden, waarna de tijd weer verschijnt.

**De ontvangst verbeteren**
Bij slechte ontvangst moet u de radiosynchrone klokantenne verplaatsen en richten. Plaats ze bij voorkeur bij een venster. Strek de draadantenne uit.



- ☒☒☒ verschijnt na het overschakelen naar de zomertijd.

**Zender**
Het signaal van het radiosynchroon klokinstelsysteem is afkomstig van de volgende zenders:

Mainflingen, Duitsland  
50° 0,1' N, 09° 00' E

**Automatisch gelijkzetten van de klok**
Het radiosynchroon klokinstelsysteem ontvangt het signaal automatisch om het uur en zet de klok desgevallend op basis hiervan gelijk. „ ☒ “ knippert dan niet maar blijft oplichten.

Als de radio gedurende 12 uur geen tijdsignaal heeft ontvangen, verdwijnt „ ☒ “ in het uitleesvenster. Merk op dat wanneer „ ☒ “ niet in het uitleesvenster staat, het radiosynchroon klokinstelsysteem niet werkt.

**Het radiosynchroon klokinstelsysteem handmatig activeren**

- Druk op CLOCK AUTO ADJUST. „ ☒ “ knippert in het uitleesvenster. Na het automatisch instellen van de klok stopt „ ☒ “ met knipperen en blijft het staan in het uitleesvenster.
- Indien de radio gedurende 12 minuten geen tijdsignaal ontvangt, blijft de instelling ongewijzigd en verdwijnt „ ☒ “ in het uitleesvenster.

**Betreffende de zomertijd**
Het radiosynchroon klokinstelsysteem schakelt automatisch over naar de zomertijd en weer terug naar de wintertijd op het juiste ogenblik in het jaar.
☒☒☒ verschijnt na het overschakelen naar de zomertijd.

*Opmerking*
• Het radiosynchroon klokinstelsysteem kan pas tot 12 uur na het precieze tijdstip overschakelen naar de zomertijd.

De radiozender waarmee u gewekt wilt worden, dient u vast te leggen onder toets nummer 1•WAKE UP STATION, als vaste wekzender.

### Handmatig gelijkzetten van de klok

Indien de klok niet automatisch gelijk wordt gezet door een slechte ontvangst van het tijdsignaal, moet ze handmatig gelijk worden gezet.

- Hou CLOCK enkele seconden ingedrukt. Het jaar begint te knipperen in het uitleesvenster.
- Druk op TUNE/TIME SET + of – tot het juiste jaar verschijnt in het uitleesvenster.
- Druk eenmaal op CLOCK.
- Herhaal stap 2 en 3 om maand, dag, uur en minuten in te stellen. Na het instellen van de minuten drukt u op CLOCK om de seconden te laten lopen.

- Hou + of – ingedrukt om de tijd snel gelijk te zetten.
- Wanneer u in stap 4 op CLOCK drukt na het instellen van de minuten om de klok te activeren, beginnen de seconden vanaf nul te lopen.

### Gebruik van de wakkert

Alvorens u de tijd instelt voor de zoemer of de radiowekker, moet eerst de ingebouwde klok op de juiste tijd zijn ingesteld (zie „Gelijkzeten van de klok“) en moet de gewenste radiozender zijn vastgelegd onder voorinstel-nummertoes 1•WAKE UP STATION (zie „Geheugenafstemming“).

### Bediening van de radio

- Druk op RADIO ON om de radio in te schakelen.
In het uitleesvenster verschijnen nu eerst enkele seconden lang de afstemband en de zenderfrequentie en dan verschijnt de huidige tijd weer.
- Druk meermalen op BAND om in te stellen op de gewenste afstemband.
- Gebruik TUNE/TIME SET + of – om af te stemmen op de gewenste radiozender.
- Stel de geluidsterkte naar wens in met VOL.

- Om de radio uit te schakelen, drukt u op RADIO OFF.
- Verbeteren van de radio-ontvangst:
  - Strek de FM-draadantenne en klokantenne volledig uit om de ontvangsteveiligheid te verhogen.

**AM:**
Voor de AM ontvangst is een ferritstaantaantenne vast ingebouwd. Draai het gehele apparaat om de stand te vinden voor de beste ontvangst. Gebruik het apparaat niet op een stalen bureaublad of andere metalen ondergrond, aangezien dat storing in de radio-ontvangst kan veroorzaken.

- Om de frequentie van de ontvangen zender te controleren, drukt u licht op de TUNE/TIME SET + of – toets. De afstemband en frequentie zullen dan enkele seconden lang in het uitleesvenster worden aangegeven, om daarna weer plaats te maken voor de tijdsaanuiding.
- Inclien het alarm in werking treedt terwijl de radio aan staat, schakelt het toestel over naar de zender die is opgeslagen onder voorkeuzetoets 1•WAKE UP STATION.

**Instellen van de helderheid van het uitleesvenster**
Zet de BRIGHTNESS helderheidsschakelaar op HIGH (helder) of LOW (laag) om het uitleesvenster duidelijk leesbaar te maken.

### Geheugenafstemming

U kunt in totaal vijf radiozenders naar keuze in het afstemgeheugen vastleggen, waarop u dan met een enkele druk op een nummertoes van 1 t/m 5 kunt afstemmen.

**Vastleggen van zenders**
Voorbeeld: Vastleggen van AM (MG) 1260 kHz onder voorinstel-nummertoes 2.

- Druk op RADIO ON om de radio aan te zetten.
- Stem af op de frequentie van de zender die u wilt vastleggen. (Zie onder „Handmatige radio-afstemming“)
- Houd de gewenste STATION•SELECT/PRESET toets (in dit voorbeeld nummer 2) ingedrukt tot er twee korte pieptonen klinken.



De gekozen zenderfrequentie wordt enkele seconden in het uitleesvenster aangegeven en dan verschijnt weer de juiste tijd.

De radiozender waarmee u gewekt wilt worden, dient u vast te leggen onder toets nummer 1•WAKE UP STATION, als vaste wekzender.

### Veranderen van een vooringestelde zender

Stem handmatig af op een nieuwe radiozender en druk op de reeds in gebruik zijnde voorinstelnummertoes tot u twee korte pieptonen hoort. De vorige zender wordt dan gewist en vervangen door de nieuwe zender.

**Afstemmen op een vooringestelde zender**
**1** Druk op RADIO ON om de radio in te schakelen.
**2** Druk op de STATION•SELECT/PRESET toets waaronder de gewenste zender is vastgelegd.
**3** Stel de geluidsterkte naar wens in met VOL.
Na enkele seconden verschijnt in het uitleesvenster weer de juiste tijd, maar het gekozen zendernummer blijft wel zichtbaar.

### Gebruik van de wakkert

Alvorens u de tijd instelt voor de zoemer of de radiowekker, moet eerst de ingebouwde klok op de juiste tijd zijn ingesteld (zie „Gelijkzeten van de klok“) en moet de gewenste radiozender zijn vastgelegd onder voorinstel-nummertoes 1•